

(1)

Aperçu sur la marche de l'historiographie
espagnole

Voilà quelques remarques sur le développement de la historiographie espagnole des dernières années dernières. Je n'ai pu à vous faire une conférence. J'espère de vous entretenir un instant sur ce sujet, de vous présenter les lignes principales de l'actualité des chemins que nous pourrions de l'autre versant de l'océan, d'attirer votre attention sur les résultats obtenus par le collaboration entre le historien français et espagnol, et, enfin, de répondre aux vos questions que vous avez l'amabilité de me poser.

D'abord, j'aimerais faire une déclaration: ^{je me senti} ~~je suis~~ optimiste quand au futur de la science historique espagnole. Il y a une pléiade d'~~hommes~~ de ~~jeunes~~ jeunes gens qui aiment l'histoire avec

une vocation arbore, il y a un horizon très vaste de champs de travail, nous sommes responsables de ce qu'on attend de nous. Ces trois conditions permettent de ce cet optimisme, qui n'est pas aveugle. Certes, nous travaillons en des conditions tout-à-fait peu favorables, même; mais il faut constater un très grand progrès depuis le moment où je eu l'honneur de vous parler en ce même lieu. Alors nous n'avions que l'espoir. Aujourd'hui nous avons la certitude de la réussite. Nous pouvons peut-être nous rendre quelques années encore à franchir le seuil de la réalité. c'est-à-dire, à nous placer au échelon que nous ~~comprons~~ souhaitons dans le concert international de l'éthique. Mais, une fois, nous percevons déjà les ^{promesses} contours de notre Terre de Promission.

Je n'insisterais pas sur de questions de détail, pour lesquelles nous possédons déjà ~~de~~ ^{de} ~~des~~ répertoires bibliographiques, dont je vous parlerai tout à l'heure. Mon intention est de vous présenter

en synthèse les grands faits de l'historiographie espagnole (3
se rapportant à la bibliographie militaire, à la methodologie, et
à la recherche et à la littérature historique telle que nous l'en-
visageons, de maintenant.

Comme un ^{général} chef d'Etat major lors qu'il établit le plan de
campagne, depuis une ans la nouvelle ^{armée} école historique espagnole,
dont voici un des plus enthousiastes ~~ambassadeurs~~ ^{de la façade} chefs d'armée - et
pardonnez-moi cette immoderie parce que nous je ~~vous~~ pense que
mon enthousiasme pour l'histoire est bien établi - a poursuivi
^{deux} des objectifs: l'un, tactique, l'autre, stratégique. Nos armes ont été
~~de la~~ de la même, à courte et à longue ~~ambassadeurs~~ distance.
En tout premier lieu, l'authenticité, la recherche du sens du réel.
Nous ne pouvons pas, comme l'école historique française, faire
une question essentielle de la compréhension du passé. C'était un
refinement dans le développement d'une école classique, qui

les signes structurels

(3)

depuis un siècle même une existence brillante et que depuis quelques années à enquis un tout premier lieu dans l'historiographie mondiale, exploit dont nous en Espagne nous ressentons les conséquences très nettes et dont pas que dans la historiographie espagnole nous nous régarissons.

Non, pour ~~le~~ les historiens espagnols la tâche était plus obscure et difficile. Il nous fallait combattre ~~la~~ l'influence nefaste de l'histoire littéraire qui descendait du romantisme, histoire dont la généralisation et l'improvisation trahissent les sources de vérité, cachent l'incompétence et le vacillement. Il nous fallait ~~attaquer~~ prendre d'assaut la tranchée où, sur ~~un~~ un bon sol universel, tout à fait unaccablé, ~~de~~ d'érudition d'influence allemande, se dressait le mur de l'histoire subjective. entourage de l'historiographie italienne de l'époque mussolinienne, et, ce qui est plus, de l'histoire icléole -

5
g'ique, qui a né en Espagne de l'imitation de l'ouvrage
de Paul Hazard. Histoire dont le seul ^{méthode} ~~monte~~ est de présenter
comme un fait général acquis quelques données incertaines puisées
de quelques morceaux de quelques textes de quelques ~~historiens~~ politiques,
savants, philosophes, etc. Il nous fallait aussi obtenir le rendu bien
s'impressionnante par ~~les~~ braves gens - force qu'il y a de
braves gens même dans notre milieu - qui adoraient les mythes
créés par une histoire nationaliste surannée: en Catalogne, comme
en Catalogne, celle va sans dire. Et vous savez la force de mythes
quand il ont ancrés dans le cœur par ~~un~~ un plongement
profond dans les saurs de l'enseignement primaire, secondaire et
universitaire. Quant on ~~les~~ tente de les débusquer, alors il semble
que ~~leur~~ ~~notre~~ on met en branle tout l'édifice de notre
structure mentale.

(6)

Dans ces conditions, nous ne pouvons réunir, c'est à dire, reconstituer le sens du réel dont je vous parlai tout à l'heure, qu'à condition de rejoindre l'adversaire, très alerte, par une tactique massive et une stratégie très intelligente. C'est qui explique que notre première opération a été celle de nous occuper du champ ~~fonctionnel~~ bibliographique. C'était, d'autre part, une nécessité fortement sentie celle de procurer au chercheur les moyens de trouver à main se qu'un ouvrage avait écrit sur le sujet dont il voulait s'occuper. Certes, il existait, et existent encore, la revue de l'Institut de Sanchez Albornoz et la bibliographie politique espagnole, de l'histoire politique espagnole, la contribution de P. Vives aux la bibliographie des sciences économiques et ~~les~~ la revue que Nicola Antonio du Consejo S. I. E. dédiée aux questions bibliographiques (Biblioteca Hispánica). Mais aucune réunissait la condition que nous recherchons, condition très XX siècle: rapidité et l'information, ampleur des sujets embrassés vis-à-vis de

la science historique et bonne signalisation critique de ~~sa~~ leur valeur. Pour remplir ces objectifs nous avons fondé l'Index Historicus Espanol, qui pendant deux années, ~~peut être~~ a été l'enfant terrible de la historiographie espagnole. On nous a déclaré une guerre sourde, on nous a fait lamer des vagues d'offensive psychologique. nous avons tenu, nous tenons et nous tiendrons, parce que nous avons fait de la foi. Maintenant, que nous sommes reconnus par la Faculté de Lettres de l'université de Douai, nous avons importé ^{une} première et éclatante victoire. L'ampleur des collaborations scientifiques, la régularité de nos la parution de la revue, l'étendue de nos informations et, surtout, notre impartialité dans la poursuite, ont ~~même à tous les sens~~ permis d'obtenir sur notre œuvre le meilleur vœux de l'historien espagnol et étranger. Nous maîtrisons la bibliographie historique espagnole au service de la coopération intellectuelle internationale et de ~~plus~~ ~~est~~ devenu le plus noble de

d'histoire.

(8)

~~La~~ ^{deuxième} phase d'opération est déjà déclenchée: La conquête du méthode. Sans cette bataille - pour continuer utilisant offensives nous avons de très puissants alliés. Et en tout premier lieu, l'armée de l'histoire française. C'est un fait acquis ~~par~~ que ce des engagement de la pensée historique française ~~par~~ en Espagne. Le ne voudrait pas van flatter, mais en ce moment l'historiographie française jouit en Espagne d'un prestige comme jamais elle avait eue. C'est ~~ce~~ elle n'avait pas eue depuis le XVIII^e siècle. C'est un fait, non une considération d'estime. Nos jeunes étudiants se tournent vers le France, comme auparavant nous nous - leurs prédécesseurs - nous nous ~~laissions~~ attirés a valeurs la Mesque de l'historiographie mondiale ^{de} l'Allemagne préhistorique. Vous avez donc une très lourde responsabilité, avec je crois que vous ne pouvez pas d'ampleur et le profit.

Personnellement, moi, qui dois la contribution à cette la (9)
diffusion de la méthode historique française en Espagne n'ai
qu'une douteuse, j'envisage avec ~~une certaine~~ beaucoup de pré-
vulement c'est mesurément. Son succès a été si fondoyant,
qu'il nous a tenté l'empêcher et d'arrêter la science histori-
que espagnole ~~par~~ ^à un terrain où elle ne veut pas être placée.
La méthodologie française s'épanche comme un soleil brillant
ferme et même éblouissant du génie français. Dire que cela
arriverait à l'Espagne, c'est reconnaître profondément la mentalité
et la civilisation espagnole. Le triomphe de la méthodologie historique
française empêcherait l'éteinte des valeurs spirituelles de la
civilisation espagnole, ^{et après} ~~donc~~ une réaction très aigüe contre cette même
méthode ~~donc~~ dont la diffusion nous est très profitable. Il
faut nous aider de découvrir notre propre contribution à la
science de l'histoire universelle. Et cela se fera, je pense, avec

10
nos plus active collaboration dans le champ de recher-
che que, en Espagne, ne sont pas encore suffisamment éclaircis.
Il ne faut pas réduire toute l'histoire espagnole ^{aux} chiffres, quand
nous avons si de ^{si} belles supériorités. Il ne faut donc pas détour-
ner les yeux étudiants espagnols de l'histoire depuis quelque an-
née dernière au de critique la française qui ~~se penchent~~ ont
ce penchant. Parce que l'espagnol ~~même~~ en général n'aime
guère le nombre et on pourrait se faire débarrasser de l'écrit
français ni on le parle exclusivement en espagnol, et ~~ignorer~~
on ^{fait} d'ignorer le trouble spirituel qui règne dans le
retranchement ~~de~~ ^{par} son passé. C'est, ~~à~~ ^{l'} ~~économie~~ l'his-
toire économique et la s'intéressante; mais ce que préoccupe
l'espagnol c'est la vie, dont l'économie est une partie plus ou
moins importante. C'est ce fait qui explique ~~l'importance~~ le
grand succès de l'œuvre d'Américo Castro et le retentissement

enorme de l'étude de Richer Sanson sur l'Espagne éclairée (41)
de XVIII^e siècle, succès et enthousiasme beaucoup plus notables
que ceux qui ont obtenu Hamilton, Braudel et Velinden.

C'est pour forger notre propre méthode que nous avons commencé
à travailler le terrain dans notre revue "Études de Histoire Moderne".
Nous partions de rien. Cela explique la fluctuation de quatre
numéros qui ont été publiés, en exceptant les collaborateurs et les
étudiants de Toulouse qui ont fait état de leur intelligence et de
celle de leurs maîtres. J'espère que dans le numéro suivant, notre
opinion sera plus définie, surtout dans le champ critique. Il
faut, en effet, forger une méthode ~~existant~~ en exerçant
la nos comparatif d'idées et de résultats avec ceux qui per-
tent la ligne et les ~~nos~~ études nationales et étrangères. Cette
deuxième troisième phase d'opération et en train de se
déclencher. J'espère que nous y réussirons avec le même élan

que nous avons emporté les premières lignes de l'adversaire.

x x x

Quels sont les champs de recherche les plus actives ?

In tout premier lieu, ^{ceux} ~~est~~ de la préhistoire et de l'archéologie.
 Nous avons une ~~bonne~~ équipe d'élite, ^{merci} des méthodes
 et du prestige des Prof. Bach Lempere. On travaille très bien et en
 étroite collaboration avec préhistoriens et archéologues français et
 italiens. Les noms de ^{not.} Pericot et Almagro, ceux de leurs élèves, le
 prof. Maluquer, de Salamance, Galal, de Valladolid, et — ,
 de Valence, couvrent un terrain dont on n'a pas besoin de
 faire l'apologie. Mr. Maluquer travaille surtout dans le Na-
 vare ~~et dans~~ au site de Cortés, lieu d'invasion et d'é-
 tablissement celtique dans la première vague ~~de~~ de l'âge de
 Fer en Espagne. Mr. — est spécialiste des premiers Ages

de G. Peire et vient de se distinguer en étudiant les rapports (13
entre l'Afrique du Nord et l'Espagne. De son côté, Mr. Palol
adresse son activité vers l'éclaircissement de l'archéologie et
du monde paléochrétien et visigothe, si mal connue, dans lequel
nous attendons qu'il nous apporte de conclusions saisissantes.

Le Moyen Âge souffre une ~~grave~~ ^{l'a} crise que je juge très
grave. ~~Je~~ J'ai écrit cela et on me le conteste. Mais, de
toute évidence nous n'avons une seule ligne semblable à celle
de Menéndez Pidal et, pour le catalan, et Ramon d'Abadal, pour
le Catalogne. On ne peut pas indiquer quelle sont les raisons
de cette décadence, dont témoigne le dernier volume (le IV) que
vient de paraître de l'H. d. E. de Menéndez Pidal: le Haut
Moyen Âge. Les méthodes, la thématique et la problématique de
cet ouvrage ^{sont} ~~est~~ périmés. Mais, ce qui n'est pas, c'est que, excepté

le travail personnel de Mr. Lacaux, le bien connu me- (14)
diévite navarrais, et ce de Mr. Ferrari, qui travaille
sans perspective sur l'avenir d'avenir, ce qu'il appelle la conquête
lente, on ne combat sur une ~~de~~ decadence à l'égard de l'histoire
médiévale en Espagne. Il faut lire les pages que Mr. Lacaux a
écrites sur ce sujet dans le numéro II d'IHE pour ~~reprendre~~
~~la~~ ~~réalité~~. se rendre compte de cette réalité.

L'archéologie musulmane et son monde ~~est~~ à lui. ~~Voilà~~
Tien d'une tradition vieille de six générations, elle compte même
avec des témoins illustres universitaires, comme Mr. Toms Balbas.
Mais, à l'exception de Mr. Sanchez Alborny et de Mr. Abadal
on ne fait guère de l'histoire politique, sociale et unique
musulmane. Voilà ~~un chemin de~~ ~~une~~ un horizon de travail
pour les jeunes historiens français, qui pourraient suivre les
et telle tradition de Mrs. Drey et Lesi - Prouvençal.

L'ancienne école d'historicism du droit, dont le chef
 était Mr. Hingoa, a été de ce ~~refugie~~ ~~dans~~ ~~nationalisme~~ dans
 la l'étude de l'évolution juridique. Nous avons critiqué ~~l'abus~~
 l'~~excessive~~ l'excessive confiance faite ~~à~~ l'histoire des institutions et
 de l'historicism du droit, ~~ils~~ ont reconnu que qu'on devait approfondir ~~leur~~ ~~champ~~ ~~avant~~
 de leurs propres connaissances avant de se dresser en maître de
 l'histoire. Les Mrs. Garcia Gallo, Sieber, de Brannath, et Font y
 Luis, de Barcelma, représentent une génération d'historiens du
 droit ont non moins fins. L'Annuaire de Historia des Derechos
 español reste toujours une de plus importante revues pour la
 l'étude du Moyen Age hispanique.

Pour le XV^e siècle, cette étape de transition entre le
 Moyen Age et l'Age moderne nous voit très bien placés.
 On a travaillé beaucoup dernièrement sur ce sujet et on
 a été aidé par les historiens étrangers. Nous avons fait des

propres considérables, et nous constatons l'existence de jeunes (16
gens qui ~~ont~~ ~~naître~~ ne laissent pas tomber ~~le~~ ~~travail~~ et taire
l'intérêt qui suscite cette période. ~~Voici~~ ~~après~~ ~~le~~ ~~travail~~ ~~de~~
Monti après le travail de Martiny Tenando et de moi-même,
voici ceux de ~~Ball~~ ~~Mlle~~ ~~Ball~~, Mlle Ball et Datto, en
Catalogne, Inal Camarero, en Valence, et tout dernièrement, de
Luis Starby en Valles Castille. La première est en train de finir
une thèse sur le commerce de la Col. et l'Irlande. La deuxième
une autre sur les origines de l'histoire sociale en Barcelone. La troisième
vient de faire des recherches sur le Roi Catholique. Faudrait que l'un
exercice son activité sur le pays de embrassant les régions des Trés-
tamares castillans. Je pense qu'il faut ~~vous~~ attirer votre attention sur
le nom de ce jeune Professeur, le plus, il y a ~~un~~ Mr. Bohique, de
Borne, qui vient de finir une étude sur le société espagnole au

L

Bas Moyen Age dont je ne salue le grand intérêt. Cette (17)
étude de ^{l'œuvre} ~~l'œuvre~~ ^{monde} doit mériter l'attention des cercles
d'historiens de Toulouse. Ils y ont acquis un rôle de tout premier
rang et ils il faut qu'il y restent.

Le modernisme espagnol est en train de se refaire. Jusqu'au-
jourd'hui ~~par~~, l'histoire diplomatique et palatine avait
tenait le champ. Elle y est encore maîtresse pour la plus
grande partie. Mais dans le sillage des historiens français qui
viennent de dévier leurs efforts au XVI siècle, ~~tout~~ ^{un} ~~est~~
tout au monde d'initiative ~~peu~~ n'espèrent. Ce sont des
jeunes gens, dont on verra ~~leur~~ ~~le~~ ~~travail~~ ~~surpasser~~ les exploits
dans quelques années. ~~Je~~ Si Mr. Regla, en étudiant le
XIII banditisme catalan du XVI siècle, a trouvé le premier
témoignage de l'apparition du protestantisme en Catalogne; ni

Mrs. Nadal et Sialat ont decouvert la profonde (18)
influence française ~~demographique~~ demographique française dans la
principauté depuis le XV^e siècle et ont établi les premières
données pour l'étude de l'économie catalane à cet moment -
la; Mr. Ruy Carillo, de Valence, poursuit le développement
de cet point au début de XVII^e siècle, et Ruij Martin, de Vallad-
lid, tente d'établir le monde des échanges entre Carille, la
France et l'Italie au XVII^e siècle. Tout cela est bien et
bon. Il faut par conséquent quelques ans. Le résultat sera visible
prochainement, surtout si on continue de le encadrer par
des ouvrages comme celle de ^{Hanulla} Brandel, Chauve et Lapeyre.

Le XVIII^e siècle mérite une attention très vive en Espagne.
On y cherche la origine de notre histoire contemporaine.

(19)

En figure de Luján et Lovellans suscitent un
accident un intérêt prolongé, dont témoignent les ^{autres} ouvrages
de Sanchez Agota, Recteur de Grenade, A. Sali, sur le Catalogne,
et Sarrailh. Dernièrement tout récemment Mr. Dominique
vient de publier une étude sur la société espagnole de cette
époque. C'est un ~~grand~~ des propos sur 12 livres classiques de
deserites. Malheureusement il a épousé Hamilton, il ne
connaît pas Vilav et il a été dans un plan statique, qui
ne rend explication de la marche du progrès social.

Pour le début du XIX siècle, voit un groupe de
jeunes gens qui y travaillaient avec acharnement. L'usage, l'usage
a déclenché cet mouvement historiographique par des ouvrages
travaux qui refaisaient l'histoire des triomphes de libéraux
en Espagne. Sans en autres points de vue, ~~est~~ ce du Romantisme,

Mrs. Turechka, mediate réfugié en Espagne, a fait de (20
appétitions extraordinaires. Il faut tenir compte encore de
Artola, qui a étudié de nouveau le règne de D. J. I., et
de Menéndez, le ~~cas~~ brave historien des napoléoniens en Catalogne.
Mais tout cela est insuffisant. Il faut (en effet) établir la
base de l'histoire contemporaine d'Espagne sur des rochers
~~imm~~ immortels. C'est à cela que nous nous devons mainte-
nant, en rassemblant ~~une~~ une foule de données statistiques
de l'Archiv de Barcelonne et Madrid et en formant une
opération promotion des chercheurs enthousiastes. Je ~~sois~~ pense
que si nous pouvions ~~—~~ nous voir aidés par des his-
torien boulangéris, nous ~~se~~ ferions de grands progrès
substantiels.

Le style de l'histoire espagnole est ^{une forêt} un champ vierge (2)
par laquelle se promènent des romanciers, ~~et~~ historiens
franciscains. La plus grande partie des ouvrages ont dédiés
au grand public ou bien servent de ~~une~~ œuvre de propagande
politique dont le trait principal je le laisse à votre
considération la plus diligente.

Maintenant je me suis mis à répondre à ~~un~~ ^{un} ~~quelques~~ ^{quelques} ~~autres~~ ^{autres}
questions que votre amabilité

Historie mesale →

eng-ambage